



## Ausschreibung und allgemeine Informationen

### 5.+ 6. BRL

#### Im Rahmen des „3 Tage MTBO im Elsass“

#### Programmübersicht 3 Tage MTBO im Elsass und 5. / 6. BRL:

**Samstag, 23. Mai 2015 - 13h** : Sprint

Wertung auch : Championnat de France und **Wertung als Deutscher 5. BRL** in Rouffach

**Sonntag 24. Mai 2015 - 9h30** : Mitteldistanz

Wertung auch Championnat de France – und **World Ranking Master** und **Wertung als Deutscher 6. BRL** in Rouffach

**Montag 25. Mai 2015 - 9h30** : Langdistanz

in Osenbach auch Wertung Championnat d'Alsace und **World Ranking Master** und Coupe de Suisse

#### Wertung im Rahmen der Deutschen Bundesranglistenserie

Die Wertung zum 5. BRL (23.05.) und 6.BRL (24.05.) in der Deutschen Bundesranglistenserie erfolgt separat aus den Ergebnissen der jeweiligen Rennen im Nachgang durch die Verantwortlichen des Fachausschusses MTBO.

Um in der Wertung der BRL-Serie 2015 gewertet zu werden, muß die Meldung beim Veranstalter in adäquaten Klassen gemäß Einteilung nach Durchführungsbestimmungen MTBO 2015 erfolgen. Die französischen Klassen sind adäquat den deutschen.

Eine Siegerehrung im Rahmen des 5. Und 6. BRL entfällt!

Ansprechpartner und der Vertreter Fachausschuss für die Starter am Deutschen Bundesranglistenlauf vor Ort, ist vor Ort: Steffen Liehr.

**Achtung für Interessenten welche, in der Masters- Weltcup- Wertung gewertet werden wollen:**

- **Zur beabsichtigten Teilnahme/Wertung am World Ranking Master (2. und 3. Tag) muß man ggf. in Zwischenklassen melden und starten. Das betrifft**



**H 45 und H 55. Diese Klassen gibt es nach Deutschen Durchführungsbestimmungen nicht. Die Fahrer müssen die Entscheidung mit der Meldung treffen, in welcher Serie sie eine Wertung beabsichtigen (BRL oder WCup) !**

**Wertung des 3-Tage-Rennens durch den Veranstalter:**

Jedes Rennen wird vom Veranstalter einzeln gewertet, es gibt vom Veranstalter auch eine Gesamtwertung über die 3 Tage.

Das WKZ befindet sich in der Nähe des jeweiligen Etappenortes

**Ausrichter:** CO Colmar (in Abstimmung mit dem FA MTBO)

**Anmeldung:** <http://www.orienteeingonline.net>

Duboc Michel  
7 rue du Castel  
F-68180 Horbourg-Wihr

Email : [ovtt@cocolmar.fr](mailto:ovtt@cocolmar.fr)

**Überweisungen auf folgendes Konto :**

CCM BARTHOLDI  
- IBAN : FR76 1027 8032 0000 0687 3920 212  
- BIC : CMCIFR2A

**Gemäss den Regeln der FFCO ist ein medizinisches Attest (certificat medical) erforderlich. Bitte unbedingt beachten und bereithalten, ansonsten ist ein Start nicht möglich!**

Vordruck siehe Link: [certificat médical de non contre-indication](#)



## Startgebühren

Meldegebühren an den Veranstalter:

- **Für alle 3 Tage :**

Vor dem 30/04/2015      zwischen 30/04/2015 und 12/05/2015      Nach dem 12/05/2015  
(je nach Verfügbarkeit )

Geb-Jahr 2001 und danach	21 €	27 €	33 €
Geb-Jahr 1997 bis 2000	30 €	36 €	42 €
Geb-Jahr 1996 und davor	39 €	45 €	51 €

- **Für Einzelrennen / pro Start :**

Vor dem                                      zwischen                                      Nach dem  
30/04/2015                                      30/04/2015 und 12/05/2015                                      12/05/2015  
(je nach Verfügbarkeit )

Geb-Jahr 2001 und danach	7 €	9 €	11 €
Geb-Jahr 1997 bis 2000	10 €	12 €	14 €
Geb-Jahr 1996 und davor	13 €	15 €	17 €

- **Nachmeldegebühren**

Erwachsene 5 € / Tag

bis 18 Jahre : 3 € / tag

- **Fuss-OL am Sonntag (24.05.) in Rouffach 2 € pro Karte.**

- **Kontrollsystem : Sportident**

SI-Chips können vom Veranstalter geliehen werden:

SI-card 5-6 : 1 Tag : 2 € - komplettes Wochenende : 4 € (Kautiön: 40€)



**Details und weitere Informationen, aus der Homepage des Veranstalters:**

[www.cocolmar.fr/vtto-mtbo](http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo)

**Samstag, 23. Mai 2015 13h** : Étape 1 à Rouffach (Sprint) ([annonce de course](#))

Championnat de France und **5.BRL (D)**

**Sonntag, 24. Mai 2015 9h30** : Étape 2 in Rouffach (Mitteldistanz) ([annonce de course](#))

Championnat de France - World Ranking Master – **6.BRL (D)**

**17h00** : Fuss-OL – in Rouffach

**19h00** : Elsässischer Abend (mit Voranmeldung)

**20h00** : Siegerehrung der Etappen 1+2

**Montag, 25. Mai 2015 9h30** : Étape 3 in Osenbach (Langdistanz) ([annonce de course](#))

Championnat d'Alsace - World Ranking Master - Coupe de Suisse

**Die Siegerehrung der 3. Etappe und des Gesamtklassements** findet am 25. Mai ab 13 Uhr auf dem Campingplatz in Osenbach statt.

**Elsässischer Abend** : (15€ mit Voranmeldung, 20€ Abendkasse); Schäufele mit Kartoffelsalat +Grüner Salat, +Dessert +Kaffee

**Karten** nach MTBISOM, Stand 2014/2015





## Anfahrt :



## Übernachtungen :

[Camping d'Osenbach](#)

[L'office du tourisme de Rouffach](#)





**Original-Ausschreibung des Veranstalters:**



**Championnat de France de SPRINT  
SAMEDI/ SAMSTAG 23 MAI 2015 in  
ROUFFACH**

**Organisation /Veranstalter/Organizer** : Club d'Orientation de Colmar

**Directeur de Course / Renndirektor /event director** : Kirian Meyer

**Traceur /Bahnleger/ course setter** : François LORANG

**Contrôleur / Bahnkontrolle** : Benoit VERDENAL

**Arbitre / Schiedsrichter/referee** : Philippe POGU

**Carte / Karte/map** : Rouffach « le Château d'Isenbourg » - Année / Stand 2015

Echelle / Maßstab : 1/10000 – normes ISMTBO2015

**Terrain /Gelände:** Vignoble, terrain pentu, bonne densité de chemins, routes.

Weinberg, , Ein gutes Netz von Wegen. Vineyard,hilly,good paths network

**Système de contrôle:** Gestion Sport Ident pour les licenciés. Avec le programme de chronométrage „Helga-O  
SI für Teilnehmer mit gültigem Startpaß - Mit dem Software Helga-O. With Helga'O

**Circuits /Bahnen/races:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

Conforme Règlement des Compétitions FFCO 2015

Nach Wettkampfgelgen der Französische OL-Verband –based on french orienteering rules

Atelier Initiation / Anfänger Bahn / Beginner race

**Accueil /Öffnung WKZ/event center** : à partir de 12h30.

**Distances:** Parking - Accueil, Wkz : de 0 à 300m  
Accueil/WKZ – Départ/Start : 1800m  
Arrivée, Ziel – Accueil/WKZ : 1000m

**Inscriptions :** **Pour les licenciés:** <http://www.orienteeringonline.net>



Michel Duboc 7 rue du Castel 68180 Horbourg-Wihr  
Email : [ovtt@cocolmar.fr](mailto:ovtt@cocolmar.fr)

**Horaires :** 1 départ / 1. Start : **14h00** - Dernier départ / letzte Start / last start: **16h30**

Fermeture des circuits/ Bahnschluss / closing : **18h00**

**Tarifs / preis / prices:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

**Fléchage /Beschilderung :** A partir de Rouffach-sud. Ab Rouffach-Süd

**Buvette / Wirtschaft :** Boissons - Gâteaux / Getränke - Kuchen / cakes and drinks



# Championnat de France de Moyenne Distance DIMANCHE 24 MAI 2015 à ROUFFACH(68)

CLASSEMENT NATIONAL – CHALLENGE NORD-EST

**Organisation /Veranstalter/Organizer** : Club d'Orientation de Colmar

**Directeur de Course / Renndirektor /event director** : Kirian Meyer

**Traceurs /Bahnleger/course setter** : Michel Duboc - Christophe BERNAUER

**Contrôleur / Bahnkontrolle /** : Benoit VERDENAL

**Arbitre / Schiedsrichter / referee** : Philippe POGU

**Carte / Karte / map** : « Le Strangenberg » - Année / Stand 2015

Echelle / Maßstab : 1/10000 -Normes ISMBTO2010

**Terrain /Gelände:** Vignoble, terrain pentu, bonne densité de chemins, routes.

Weinberg, , Ein gutes Netz von Wegen, Vineyard, hilly, good paths network.

**Système de contrôle:** Gestion Sport Ident pour les licenciés. Avec le programme de chronométrage „Helga-O  
SI für Teilnehmer mit gültigen Startpaß - Mit dem Software Helga-O. With  
Helga'O.

**Circuits /Bahnen:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

Conforme Règlement des Compétitions FFCO 2015

Nach Wettkampffregeln der Französische OL-Verband -based of French Orienteering  
rules

Atelier Initiation / Anfänger Bahn / Beginner race

**Accueil /Wkz:** A partir de 8h00.

**Distances:** Parking - Accueil, Wkz : de 0 à 300m

Accueil - Départ : 2000m

Arrivée, Ziel - Accueil : 1000m

**Inscriptions :** **Pour les licenciés :** <http://www.orienteingonline.net>

**Pour les autres à l'adresse de :**

Michel Duboc 7 rue du Castel 68180 Horbourg-Wihr –

Email : [ovtt@cocolmar.fr](mailto:ovtt@cocolmar.fr)

**Horaires :** 1 départ / 1. Start : **9h30** - Dernier départ / letzte Start / last start : **12h30**

Fermeture des circuits/ Geschlossener Bahns / closing : **14h00**

**Tarifs:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

**Fléchage /Beschilderung** : Rouffach-sud. Ab Rouffach-Süd

**Buvette / Wirtschaft** : Boissons - Gâteaux / Getränke - Kuchen / cake and drinks





# Championnat d'Alsace Longue Distance LUNDI 25 MAI 2015 à OSENBACH(68)

CLASSEMENT NATIONAL - COUPE D'ALSACE DU CREDIT MUTUEL COUPE  
DE SUISSE - CHALLENGE NORD-EST

**Organisation /Veranstalter/Organizer** : Club d'Orientation de Colmar

**Directeur de Course / Renndirektor /event director** : Kirian Meyer

**Traceur /Bahnleger /course setter** : Jacques SCHMIDT-MORGENROTH

**Contrôleur / Bahnkontrolle /** : Bernard RIAULT

**Arbitre / Schiedsrichter/referee** : Pierre SCHWARTZ

**Carte / Karte** : OSENBACH -Vallée Noble« Kreuzlein » - Année / Stand 2015

Echelle / Maßstab : 1/10000 – Normes ISMBTO2010

**Terrain /Gelände:** Forêt et terrain pentu, bonne densité de chemins, routes.  
Ein gutes Netz von Wegen. hilly,good paths network.

**Système de contrôle:** Gestion Sport Ident pour les licenciés. Avec le programme de chronométrage „Helga-O  
SI für Teilnehmer mit gültigen Startpaß - Mit dem Software Helga-O. With Helga-O.

**Circuits /Bahnen:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

Conforme Règlement des Compétitions FFCO 2015

Nach Wettkampffregeln der Französische OL-Verband /based of French Orienteering rules

Atelier Initiation / Anfänger Bahn

**Accueil /Wkz:** A partir de 8h00 au Camping d'Osenbach.

**Distances:** Parking - Accueil, Wkz : de 0 à 300m

Accueil - Départ : 2000m

Arrivée, Ziel - Accueil : 100m

**Inscriptions :** **Pour les licenciés :** <http://www.orienteingonline.net>

**Pour les autres à l'adresse de :**

Michel Duboc 7 rue du Castel 68180 Horbourg-Wihr

Email : [ovtt@cocolmar.fr](mailto:ovtt@cocolmar.fr)

**Horaires :** 1 départ / 1. Start : 9h30 - Dernier départ / letzte Start / last Start: 12h30

Fermeture des circuits/ Geschlossener Bahns/ closing : 14h00

**Tarifs:** Site-link : <http://www.cocolmar.fr/vtto-mtbo>

**Fléchage /Beschilderung** : Sortie ouest de Soultzmatt - Osenbach. Ausfahrt West Soultzmatt-Osenback

**Buvette / Wirtschaft** : Boissons - Gâteaux / Getränke - Kuchen / cake and drink